

E4-WM5-Y040A00

EINBAUANLEITUNG/ MOUNTING INSTRUCTIONS



Remove

Ausbau

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.



Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!



The lower control arm must be supported by suitable means!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Remove bottom mount.

Die obere Befestigungsmutter am Federbein entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen! (Abb.1)

Remove top fixing nuts from support bearing. Do not remove center nut at this time! (fig. 1)

Das Federbein komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Remove complete strut and clamp it in an appropriate strut vise.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Using a suitable spring compressor, compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Original-/ BILSTEIN Anbauteile in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Federbein montieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein- Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden. Bei Gewinde M10 die zum Lieferumfang gehörenden Muttern (3) verwenden.

Fit original/ BILSTEIN mounting parts on strut in reverse sequence to removal. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN supplied components. When thread of piston rod is M10- use nuts (3) from delivered mounting parts.

Einbau

Install

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, sowie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Federbein montieren.

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.



Der Federteller (15) ist so zu positionieren, das die Bohrungen (21) mit der Buchse im Dämpferaue (18) fluchten!
Vor dem Entspannen der Feder ist darauf zu achten, daß die Federenden korrekt in den Ausschnitten des oberen und unteren Federtellers anliegen!



Before releasing the spring, care is to be taken to ensure that the spring rest in the cutouts of top and bottom spring plate!
When fitting the shock absorber (17) make sure, that the bores (21) of the spring plate (15) are in line with the fitted sleeve (18).

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Bezeichnung muß in Einbaulage lesbar sein.

The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Das komplettierte BILSTEIN- Federbein in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

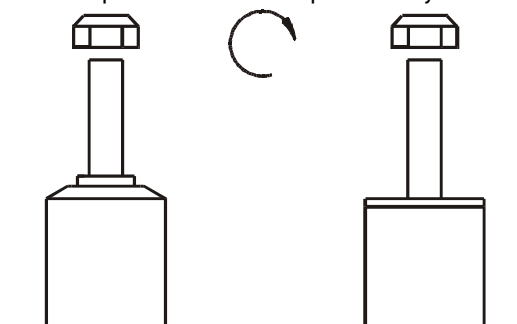
Fit assembled BILSTEIN strut to the vehicle in reverse sequence of removal.

Federbeine/ Dämpfer die in Gummiaufhängungen gelagert sind, dürfen erst angezogen werden, wenn das Fahrzeug wieder auf dem Boden steht. Andere Befestigungen (z. B. Schellen) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.

All rubber- mounted strut/ damper attachments must not be fully tightened until AFTER the suspension system is loaded (wheels on the ground). Other mounting fasteners (for example brackets) must be securely tightened BEFORE load is placed on the suspension system.

Tabelle Anzugsmomente - list of torques

Gewinde	M8	M 10	M 12	M 14	M 16	Thread
Anzugsmoment Nm	13	25	45	72	110	Torque Nm
	10	19	34	54	83	Torque ft lb



E4-WM5-Y040A00

EINBAUANLEITUNG/ MOUNTING INSTRUCTIONS



ZUM LÖSEN UND ANZIEHEN DER MUTTERN DARF KEIN SCHLAGSCHRAUBENDREHER VERWENDET WERDEN DAS BEFESTIGUNGSGEWINDE WIRD SONST ZERSTÖRT.

SELBSTSICHERNDE MUTTERN DÜRFEN NUR

EINMAL VERWENDET WERDEN!

DO NOT USE IMPACT TOOLS FOR LOOSENING OR TIGHTENING FASTENERS, BECAUSE THIS MAY DESTROY THE THREADS. SELF-LOCKING NUTS MUST ONLY BE **USED ONCE!**

1. Mutter Anzugsmoment 15 Nm *B
nut torque 12 ft lb *B
2. Teller
plate
3. Mutter (*B nur bei M10x1,5)
nut (*B only M10x1,5)
4. Teller
plate
5. Lagerring oben
upper support bearing
6. Teller
plate
7. Lagerring unter
bottom support bearing
8. Distanzbuchse *B
sleeve *B
9. Federteller oben
upper spring plate
10. Ring *B
ring *B
11. Federauflage
rubber pad
12. Schraubenfeder
helical spring
13. Anschlagpuffer
bump stop
14. Schutzrohr
dust cover
15. Federteller unten *B
bottom spring plate *B
16. Stützring *B
Ring *B
17. BILSTEIN- Stoßdämpfer
BILSTEIN- shock absorber
18. Buchse im Dämpferauge
fitted sleeve
19. Mutter Anzugsmoment 70 Nm
nut torque 17,5 ft lb
20. Sprengring *B
circlip *B
21. Bohrung
bore
22. Federenden
ends of spring
23. Rad
wheel

*B = BILSTEIN Lieferumfang
mounting parts delivered by BILSTEIN

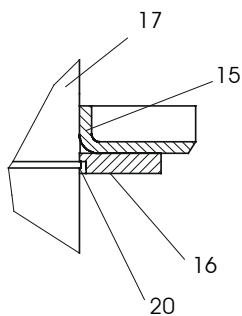


Abb./fig.2

ACHTUNG/ ATTENTION
Bei der Montage des Stützringes (16) ist auf korrekten Sitz des Sprengringes (20) zu achten!
When fitting the supporting ring (16) care must be taken to ensure that the circlip (20) is seated correctly!

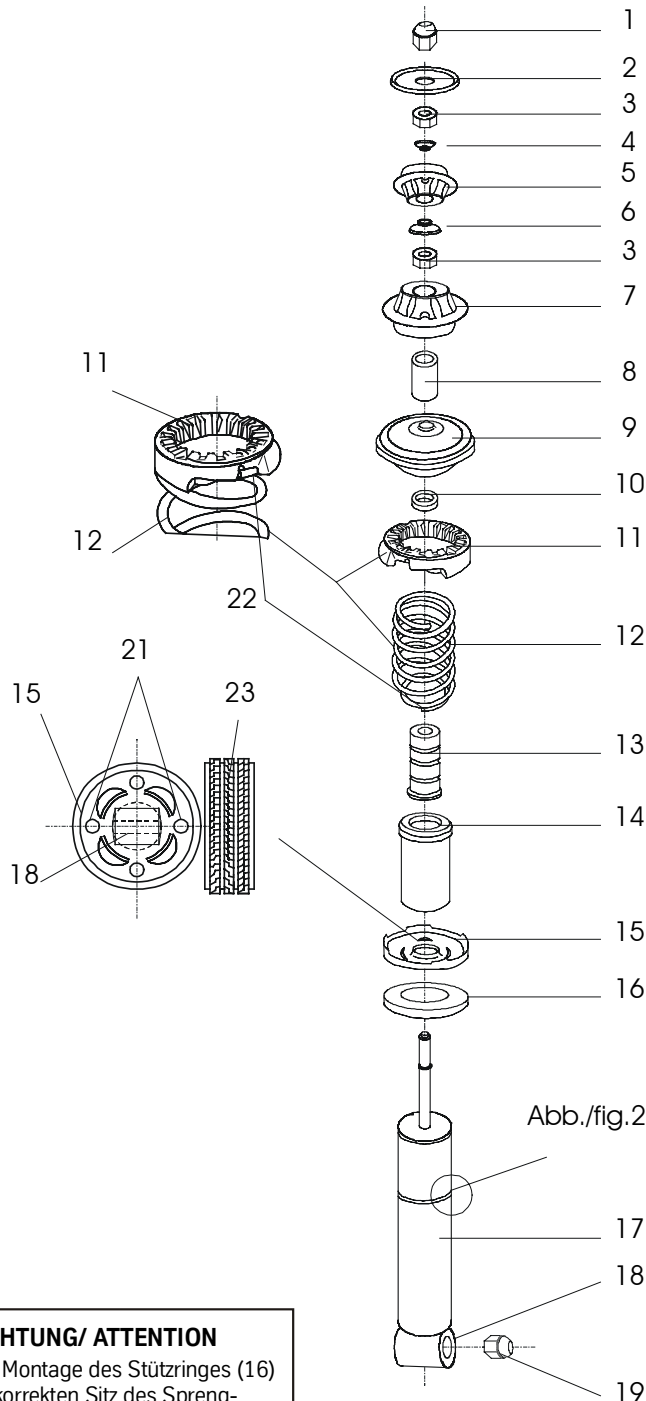


Abb./fig.1

ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
August-Bilstein-Str. 4, 58256 Ennepetal
Postfach 11 51, 58240 Ennepetal
Telefon: (0 23 33) 791-0, Telefax: (0 23 33) 7 91- 4900
Hotline: 01805- 600- 860; Internet: www.bilstein.de